

1 Sicherheitshinweise

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

- Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch. Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.

- Bewahren Sie die Betriebsanleitung auf.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
- Modifizieren Sie Produkt und Zubehör nicht.
- Schließen Sie Anschlüsse und Schaltkreise nicht kurz.

Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, sondern muss gegen unbeabsichtigte Weiterbenutzung gesichert werden.

- Benutzen Sie Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Nehmen Sie die Zimmerantenne niemals mit einem defekten Anschlusskabel in Betrieb!
- Vermeiden Sie die Platzierung der DVB-T Antenne in der Nähe von Geräten, die Störungen aussenden können (z.B. Mikrowellengeräte, Funktelefone, starke Motoren usw.). Die Aufstellung sollte außerdem nicht in der Nähe größerer Metallteilen erfolgen, da diese die Empfangssignale stark dämpfen können.
- Reparieren Sie defekte Produkte nicht selber, sondern wenden Sie sich an den Händler oder Hersteller.
- Vermeiden Sie extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Wenden Sie sich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller.

Nicht für Kinder geeignet. Das Produkt ist kein Spielzeug!

- Sichern Sie Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.

Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz.

- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass es niemanden behindert und nicht beschädigt wird.
- Installieren Sie das Produkt so, dass keine Personen oder Sachen z.B. durch Herabstürzen, Stolpern o. ä. verletzt oder beschädigt werden können.
- Decken Sie das Produkt nicht ab.

2 Beschreibung und Funktion

2.1 Produkt

Das Produkt ist eine aktive Zimmerantenne zum Empfang von analogen und digitalen TV-Signalen für den Innenbereich.

2.2 Lieferumfang

Aktive DVB-T2 (HD) Zimmerantenne, Betriebsanleitung

2.3 Bedienelemente



- 1 Antennenstab
2 Standfuß
3 Koaxialstecker
4 Antennenkabel

2.4 Technische Daten

Artikelnummer	67087
Antenne	
Richtcharakteristik	omnidirektional (360°)
Frequenzbereich VHF-Band	174 - 230 MHz
Frequenzbereich UHF-Band	470 - 862 MHz
Antennengewinn	VHF: 21,5 dB max. UHF: 18,5 dB max.
Maße	355 x 83 x 64 mm
Gewicht	126 g
Koaxialkabel	
Kabellänge	1,5 m

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch



Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und den dafür vorgesehenen Zweck vorgesehen. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den "Sicherheitshinweisen" beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

4 Vorbereitung

1. Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
2. Vergleichen Sie die technischen Daten von Produkt und Peripheriegeräten.

Diese müssen identisch sein.

5 Anschluss und Bedienung

1. Stecken Sie den Antennenstab (1) in den Standfuß (2) und drehen diesen fest.
2. Verbinden Sie das Antennenkabel (4) mit dem Fernseher.
3. Die Spannungsversorgung des aktiven Verstärkers kann über 5 V Antennenspannung erfolgen oder über ein externes Netzteil mit 5V DC/100 mA.
4. Verändern Sie Standort und Position der Antenne, wenn die Empfangsqualität nicht optimal ist.

6 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Das Produkt ist wartungsfrei.

ACHTUNG! Sachschäden

- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Lagern Sie das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Lagern Sie das Produkt kühl und trocken.
- Heben Sie die Originalverpackung für den Transport auf.

7 Entsorgungshinweise

7.1 Produkt



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

WEEE Nr.: 82898622

7.2 Verpackung



Verpackungen können kostenlos in den entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden - Papier in der Papiertonne, Kunststoffe im gelben Sack und Glas im Altglas-Container.

DE4535302615620

8 EU-Konformitätserklärung



Hiermit erklärt Goobay®, eine registrierte Marke der Wentronic GmbH, dass der genannte Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.wentronic.de/>

9 Verwendete Symbole

Nur zur Verwendung im Innenbereich	IEC 60417- 5957	
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	

1 Safety instructions

The user manual is part of the product and contains important information for correct use.

- Read the user manual completely and carefully before use.

The user manual must be available for uncertainties and passing the product.

- Keep this user manual.

- Do not open the housing.
- Do not modify product and accessories.
- Do not short-circuit connectors and circuits.

A defective device may not be put into operation, but must be protected against further use.

- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- Never operate the indoor antenna with a defective connection cable!
- Avoid placing the DVB-T antenna near devices that can emit interference (e.g. microwave ovens, radio telephones, powerful motors, etc.), radio telephones, powerful motors, etc.). The installation should also not be placed near large metal parts, as these can strongly attenuate the reception signals.
- Do not repair defective products yourself, but contact the dealer or the manufacturer.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, microwaves, vibrations and mechanical pressure.
- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.

Not meant for children. The product is not a toy!

- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.

Risk of injury by stumbling and falling.

- Lay the connection cable so that it does not obstruct anyone and is not damaged.
- Install the system and devices attached to it in a way that persons cannot be injured, or objects not be damaged for example by dropping or stumbling.
- Do not cover the product.

2 Description and function

2.1 Product

The product is an active indoor antenna for the reception of analogue and digital TV signals for indoor use.

2.2 Scope of delivery

Active DVB-T room antenna, User Manual

2.3 Operating Elements



1 Antenna rod
2 Stand

3 Coaxial plug
4 Antenna cable

2.4 Specifications

Article number	67087
Antenna	
Polar pattern	omnidirectional (360°)
Frequency range VHF band	174 - 230 MHz
Frequency range UHF band	470 - 862 MHz
Antenna gain	VHF: 21.5 dB max. UHF: 18.5 dB max.
Dimensions	355 x 83 x 64 mm
Weight	126 g
Coaxial cable	
Cable length	1.5 m

3 Intended use

This product is intended exclusively for private use and its intended purpose. This product is not intended for commercial use. We do not permit using the device in other ways like described in chapter "Description and Function" or in the "Safety Instructions". Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

4 Preparation

1. Check the scope of delivery for completeness and integrity.
2. Compare the specifications of product, power supply and peripherals. These must be identical.

5 Connection and operation

1. Insert the antenna rod (1) into the stand (2) and screw it tight.
2. Connect the antenna cable (4) to the television set.
3. The active amplifier can be supplied with 5 V antenna voltage or with 5 V DC/100 mA via an external power supply unit.
4. Change the location and position of the antenna if the reception quality is not optimal.

6 Maintenance, Care, Storage and Transportation

The product is maintenance-free.

NOTICE! Material damage

- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use detergents or chemicals.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Store cool and dry.
- Keep and use the original packaging for transport.

7 Disposal instructions

7.1 Product

According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can damage the health and pollute the environment.

As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.

WEEE No: 82898622

7.2 Packaging

Packaging can be disposed of free of charge at the suitable collection points – paper belongs in paper bins, plastics belong in yellow sacks and glass belongs in used glass bins.

DE4535302615620

8 EU Declaration of conformity

CE Hereby Goobay®, a registered trademark of Wentronic GmbH ensures, that the mentioned radio system type is conformed to Directive 2014/53/EU. The full text of EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: <https://www.wentronic.de/en/>.

9 Symbols used

For indoor use only	IEC 60417- 5957	
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	

1 Consignes de sécurité

Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.

- Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser.

Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.

- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.

- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne modifiez pas le produit et les accessoires.
- Pas court-circuiter des connexions et circuits.

Un appareil défectueux ne doit pas être mis en service, mais doit être protégé contre toute utilisation involontaire.

- Utilisez le produit, pièces et accessoires des produits uniquement en parfait état.
- Ne faites jamais fonctionner l'antenne intérieure avec un câble de connexion défectueux !
- Évitez de placer l'antenne DVB-T à proximité d'appareils qui peuvent les appareils susceptibles d'émettre des interférences (par exemple, fours à micro-ondes, radiotéléphones, moteurs puissants, etc.) L'antenne ne doit pas non plus être placée près de grandes pièces métalliques, car celles-ci peuvent fortement atténuer les signaux de réception.
- Ne réparez pas vous-même les produits défectueux, mais contactez le revendeur ou le fabricant.
- Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingérences et d'autres problèmes, non récupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur.

Non destiné à des enfants. Le produit n'est pas un jouet !

- Sécuriser l'emballage, petites pièces et l'isolation contre l'utilisation accidentelle.

Risque de blessure en cas de trébucher.

- Posez le câble de raccordement de manière à ce qu'il ne gêne personne et ne soit pas endommagé.
- Installez le produit de sorte à ce qu'aucune personne ou aucun objet ne puisse être blessé/endommagé en chutant, trébuchant, etc.
- Ne couvrez pas le produit.

2 Description et fonction

2.1 Produit

Le produit est une antenne intérieure active pour la réception de signaux de télévision analogiques et numériques pour une utilisation intérieure.

Contenu de la livraison

Antenne intérieure active DVB-T2 (HD), Mode d'emploi

2.2 Eléments de commande



1 Tige de l'antenne
2 Socle

3 Fiche coaxiale
4 Câble d'antenne

2.3 Spécifications

Numéro de l'article	67087
Antenne	
Polar pattern	omnidirectionnel (360°)
Gamme de fréquences de labande VHF	174 - 230 MHz
Gamme de fréquences de labande UHF	470 - 862 MHz
Gain de l'antenne	VHF: 21,5 dB max. UHF: 18,5 dB max.
Dimensions	355 x 83 x 64 mm
Poids	126 g
Câble coaxial	
Longueur du câble	1,5 m

3 Utilisation prévue



Ce produit est exclusivement destiné à un usage privé et aux fins initialement prévues. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial. Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre "Description et Fonctions" et "Consignes de sécurité". Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

4 Préparation

- Vérifiez le contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.
- Comparez les caractéristiques techniques du produit, du réseau électrique et des appareils périphériques.

Ces données doivent être identiques.

5 Connexion et fonctionnement

- Insérez la tige d'antenne (1) dans le support (2) et vissez-la bien.
- Raccorder le câble d'antenne (4) au téléviseur.
- l'alimentation électrique de l'amplificateur actif peut être assurée par une tension d'antenne de 5 V ou par un bloc d'alimentation externe de 5 V DC/100 mA.
- Modifier l'emplacement et la position de l'antenne si la qualité de réception n'est pas optimale.

6 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

Le produit est sans entretien.

AVERTISSEMENT!

Dommages matériels

- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégée de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Endroit frais et sec.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

7 Instructions pour l'élimination

7.1 Produit



Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement.

Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.

No DEEE : 82898622

7.2 Emballages



Les emballages peuvent être mis au rebut gratuitement dans les lieux de collecte adaptés - le papier dans le conteneur à papier, les matériaux plastiques dans le conteneur à plastique et le verre dans le conteneur à verre.

DE4535302615620

8 Déclaration UE de conformité



Par la présente Goobay®, nom commercial de Wentronic GmbH assure, que le type de système de radio est conforme aux directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: <https://www.wentronic.de/en/>

9 Symboles utilisés

Pour usage intérieur uniquement	IEC 60417- 5957	
Recyclage	ISO 7001 - PI PF 066	

1 Istruzioni per la sicurezza

Le istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.

Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.

- Conservare queste istruzioni per l'uso.

- Non aprire la custodia.
- Non modificare prodotti e accessori.
- Non corto do collegamenti e circuiti.

Un apparecchio difettoso non può essere messo in funzione, ma deve essere protetto da un ulteriore utilizzo.

- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- Non mettere mai in funzione l'antenna interna con un cavo di collegamento difettoso!
- Evitare di posizionare l'antenna DVB-T nelle vicinanze di dispositivi che possono emettere interferenze (per esempio forni a microonde, radiotelefonni, motori potenti, ecc.) L'antenna non dovrebbe inoltre essere posizionata vicino a grandi parti metalliche, poiché queste possono attenuare fortemente i segnali di ricezione.
- Non riparare personalmente i prodotti difettosi, ma contattare il rivenditore o il produttore.
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.

Non è pensato per i bambini. Il prodotto non è un giocattolo!

- Imballaggio sicuro, piccole parti e l'isolamento contro l'uso accidentale.

Pericolo di lesioni a causa di inciampare e cadere.

- Posare il cavo di collegamento in modo che non ostacoli nessuno e non sia danneggiato.
- Montare il prodotto accertandosi che non arrechi danni a cose o lesioni a persone, ad es. evitando i rischi connessi a caduta, inciampo e simili.
- Non coprire il prodotto.

2 Descrizione e funzione

2.1 Prodotto

Il prodotto è un'antenna attiva da interno per la ricezione di segnali TV analogici e digitali per uso interno.

2.2 Contenuto della confezione

Antenna attiva per interni DVB-T, Istruzioni per l'uso

2.3 Elementi di comando



- 1 Asta dell'antenna
2 Supporto

- 3 Spina coassiale
4 Cavo dell'antenna

2.4 Specifiche

Numero dell'articolo	67087
Antenna	
Schema polare	omnidirezionale (360°)
Gamma di frequenza banda VHF	174 - 230 MHz
Gamma di frequenza banda UHF	470 - 862 MHz
Guadagno dell'antenna	VHF: 21,5 dB max. UHF: 18,5 dB max.
Dimensioni	355 x 83 x 64 mm
Peso	126 g
Cavo coassiale	
Lunghezza del cavo	1,5 m

3 Uso previsto



Questo prodotto è stato concepito esclusivamente per l'utilizzo privato e per lo scopo da esso previsto. Questo prodotto non è concepito per l'utilizzo commerciale. Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo "Descrizione e Funzione" o "Istruzioni per la sicurezza". Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

4 Preparazione

1. Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.
2. Confronto le specifiche del prodotto, alimentazione e periferiche. Questi devono essere identici.

5 Collegamento e funzionamento

1. Inserire l'asta dell'antenna (1) nel supporto (2) e stringerla.
2. Collegare il cavo dell'antenna (4) alla TV.
3. L'alimentazione dell'amplificatore attivo può essere fornita da una tensione d'antenna di 5 V o da un alimentatore esterno con 5 V DC/100 mA.
4. Cambiare la posizione dell'antenna se la qualità della ricezione non è ottimale.

6 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto è esente da manutenzione.

AVVERTENZA! Danni materiali

- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detergenti e prodotti chimici.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

7 Note per lo smaltimento

7.1 Prodotto



In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo inadeguato.

Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.

WEEE No: 82898622

7.2 Imballaggi



Gli imballaggi possono essere smaltiti gratuitamente negli appositi punti di raccolta: la carta nella campana, la plastica nel sacco giallo e il vetro nel contenitore per rifiuti in vetro.

DE4535302615620

8 Dichiarazione di conformità UE



Con la presente Goobay®, un marchio registrato di Wentronic GmbH, dichiara che il sistema radiofonico è conforme della direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.wentronic.it>

9 Simboli utilizzati

Solo per uso interno	IEC 60417- 5957	
Riciclaggio	ISO 7001 - PI PF 066	

1 Instrucciones de seguridad

Las instrucciones de uso son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.

- Lea las instrucciones de uso completamente y cuidadosamente antes de usar.

Las instrucciones de uso deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.

- Guarde las instrucciones de uso.

- No abra la carcasa.
- No modifique el producto y los accesorios.
- No cortocircuite las conexiones y los circuitos.

Un dispositivo defectuoso no puede ponerse en funcionamiento, pero debe ser protegido contra su uso posterior.

- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios solo si están en perfecto estado.
- No utilice nunca la antena interior con un cable de conexión defectuoso.
- Evite colocar la antena DVB-T cerca de dispositivos que puedan emitir interferencias (por ejemplo, hornos microondas, radiotelefonos, motores potentes, etc.). La antena tampoco debe colocarse cerca de piezas metálicas grandes, ya que éstas pueden atenuar fuertemente las señales de recepción.
- No repare los productos defectuosos usted mismo, pero contáctese con el distribuidor o el fabricante.
- Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como calor y frío, humedad y la radiación directa del sol, así como a vibraciones y presión mecánica.
- En caso de defectos, daños mecánicos, averías y otros problemas que no se puedan resolver con la documentación incluida, póngase en contacto con el vendedor o el fabricante.

No adecuado para niños. ¡Este producto no es un juguete!

- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.

Peligro de lesiones por tropiezos y caídas.

- Coloque el cable de conexión de manera que no obstruya a nadie y no se dañe.
- Instale el producto de manera que no cause lesiones ni daños a personas o cosas, por ejemplo, al caerse o tropezar.
- No cubra el producto.

2 Descripción y funcionamiento

2.1 Producto

El producto es una antena activa de interior para la recepción de señales de televisión analógica y digital para uso en interiores

2.2 Volumen de suministro

Antena de interior DVB-T2 (HD) activa, Instrucciones de uso

2.3 Elementos de manejo



- 1 Varilla de la antena
2 Soporte

- 3 Enchufe coaxial
4 Cable de antena

2.4 Datos técnicos

Número de artículo	67087
Antena	
Patrón polar	omnidireccional (360°)
Gama de frecuencias Banda VHF	174 - 230 MHz
Gama de frecuencias Banda UHF	470 - 862 MHz
Ganancia de la antena	VHF: 21,5 dB max. UHF: 18,5 dB max.
Dimensiones	355 x 83 x 64 mm
Peso	126 g
Cable coaxial	
La longitud del cable	1,5 m

3 Uso conforme a lo previsto



Este producto es exclusivamente para uso privado y para la finalidad prevista. Este producto no está pensado para su uso con fines comerciales. No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». Este producto solamente se puede utilizar en interiores secos. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

4 Preparación

1. Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.
2. Compare los datos técnicos del producto con los de la red eléctrica y los dispositivos periféricos.
Estos deben ser idénticos.

5 Conexión y manejo

1. Introduzca la varilla de la antena (1) en el soporte (2) y apriétela.
2. Conecte el cable de la antena (4) al televisor.
3. La alimentación del amplificador activo puede provenir de la tensión de antena de 5 V o de una fuente de alimentación externa de 5 V DC/100 mA.
4. Cambie la ubicación y la posición de la antena si la calidad de la recepción no es óptima.

6 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

El producto no necesita mantenimiento.

¡ATENCIÓN! Daños materiales

- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- En caso de no utilizarse durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Almacénelo en un lugar fresco y seco.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

7 Indicaciones para la eliminación

7.1 Producto



De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente.

Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de dispositivos obsoletos contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente.

RAEE n.º: 82898622

7.2 Embalajes



Los embalajes se pueden eliminar de forma gratuita depositándolos en los correspondientes puntos de recogida: el papel en el contenedor de papel, el plástico en el contenedor amarillo y el vidrio en el contenedor de vidrio usado.

DE4535302615620

8 Declaración de conformidad CE



Por la presente, Goobay®, una marca registrada de Wentronic GmbH, declara que el tipo de equipo radioeléctrico mencionado cumple con la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad CE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://www.wentronic.de/en/>.

9 Símbolos utilizados

Sólo para uso en interiores	IEC 60417- 5957	
Reciclaje	ISO 7001 - PI PF 066	

1 Veiligheidsvoorschriften

Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door.
- De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden en het doorgeven van het product.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing.

- De behuizing niet openen.
- Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.
- Aansluitingen en schakelcircuits niet kortsluiten.

Een defect apparaat mag niet in gebruik worden genomen, maar moet tegen verder gebruik worden beschermd.

- Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
- Gebruik de binnenantenne nooit met een defecte aansluitkabel!
- Plaats de DVB-T-antenne niet in de buurt van apparaten die apparaten die storing kunnen veroorzaken (bijv. microgolfovens, radiotelefoons, krachtige motoren, enz.) De antenne mag ook niet in de buurt van grote metalen onderdelen worden geplaatst, aangezien deze de ontvangstsignalen sterk kunnen verzwakken.
- Repareer defecte producten niet zelf, maar neem contact op met de dealer of de fabrikant.
- Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en directe zonstraling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.
- Bij vragen, defecten, mechanische beschadigingen, storingen of andere problemen die niet door de bijgevoegde documentatie kunnen worden verholpen, neemt u contact op met uw dealer of fabrikant.

Niet geschikt voor kinderen. Dit product is geen speelgoed!

- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiematerieel tegen onbedoeld gebruik.

Gevaar voor letsel door struikelen en vallen.

- Leg de aansluitkabel zo dat hij niemand hindert en niet wordt beschadigd.
- Installeer het product zodanig dat personen of voorwerpen niet kunnen worden verwond of beschadigd, bijv. door vallen, struikelen en dergelijke.
- Niet afgedekt gebruiken.

2 Beschrijving en werking

2.1 Product

Het product is een actieve binnenhuisantenne voor de ontvangst van analoge en digitale TV-signalen voor gebruik binnenshuis.

2.2 Leveringsomvang

Actieve DVB-T2 (HD)-kamerantenne, Gebruiksaanwijzing

2.3 Bedieningselementen



1 Antennestaaf
2 Standaard

3 Coaxiale stekker
4 Antennekabel

2.4 Technische gegevens

Artikelnummer	67087
Antenne	
Polair patroon	omnidirectioneel (360°)
Frequentiebereik VHF-band	174 - 230 MHz
Frequentiebereik UHF-band	470 - 862 MHz
Antenneversterking	VHF: 21,5 dB max. UHF: 18,5 dB max.
Afmetingen	355 x 83 x 64 mm
Gewicht	126 g
Coaxiale kabel	
Kabellengte	1,5 m

3 Gebruik conform de voorschriften



Dit product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en het daarvoor bedoelde doeleinde. Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk "Beschrijving en functie" of in de "Veiligheidsinstructies" is niet toegestaan. Dit product mag alleen worden gebruikt in droge binnenruimten. Het niet in acht nemen en niet opvolgen van deze instructies en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot ernstige ongevallen, lichamelijk letsel en materiële schade.

4 Voorbereiding

1. Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.
2. Vergelijk de technische gegevens van het product, het spanningsnet en de randapparatuur.

Deze moeten identiek zijn.

5 Aansluiting en bediening

1. Steek de antennestaaf (1) in de standaard (2) en draai hem vast.
2. Sluit de antennekabel (4) aan op de TV.
3. De voeding van de actieve versterker kan worden verzorgd door 5 V antennespanning of door een externe voedingseenheid met 5 V DC/100 mA.
4. Verander de plaats en stand van de antenne als de ontvangstkwaliteit niet optimaal is.

6 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

Het product is onderhoudsvrij.

ATTENTIE! Materiële schade

- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Sla het product koel en droog op.
- Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.

7 Aanwijzingen voor afvalverwijdering

7.1 Product



Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen.

U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Met dit type scheiding van stoffen, recycling en afvalverwijdering van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. AEEA nr.: 82898622

7.2 Verpakkingen



Verpakkingen kunnen kosteloos worden afgevoerd via de betreffende inzameling – papier bij het oud papier, plastic in de gele zak en glas in de glasbak. DE4535302615620

8 EU-conformiteitsverklaring



Goobay®, een geregistreerd handelsmerk van Wentronic GmbH, verklaart hierbij dat dit type radioapparatuur voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://www.wentronic.de/en/>

9 Gebruikte symbolen

Alleen voor binnengebruik	IEC 60417- 5957	
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	

1 Sikkerhedsanvisninger

Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.

- Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning.

Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.

- Gem brugsanvisningen.

- Åbn ikke kabinettet.
- Modificer ikke produktet og tilbehøret.
- Kortslut ikke tilslutninger og koblingskredse.

En defekt enhed må ikke tages i brug, men skal beskyttes mod yderligere brug.

- Anvend kun produktet, produktdele og tilbehøret i fejlfri stand.
- Brug aldrig indendørsantennen med et defekt tilslutningskabel!
- Undgå at placere DVB-T-antennen i nærheden af apparater, der kan sende interferens (f.eks. mikrobølgeovne, radiotelefoner, kraftige motorer osv.). Antennen bør heller ikke placeres i nærheden af store metaldele, da disse kan svække modtagelsessignalerne kraftigt.
- Reparér ikke selv defekte produkter, men kontakt forhandleren eller producenten.
- Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, nedbør og direkte solindstråling, mikrobølger samt vibrationer og mekaniske tryk.
- Kontakt forhandleren eller producenten i tilfælde af spørgsmål, defekter, mekaniske skader, fejl og andre problemer, som ikke kan løses ved hjælp af den medfølgende dokumentation.

Egner sig ikke til børn. Produktet er ikke legetøj!

- Sørg for, at sikre emballage, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet anvendelse.

Fare for personskader som følge af snublen og fald.

- Læg tilslutningskablet således, at det ikke er til gene for nogen og ikke beskadiges.
- Installer produktet, så hverken personer kan komme til skade eller gensandt blive beskadiget, f.eks. ved at snuble eller ved at falde på gulvet.
- Dæk ikke produktet til.

2 Beskrivelse og funktion

2.1 Produkt

Produktet er en aktiv indendørs antenne til modtagelse af analoge og digitale tv-signaler til indendørs brug.

2.2 Leveringsomfang

Aktiv DVB-T2 (HD) stueantenne, Brugervejledning

2.3 Betjeningselementer



1 Antenne stang
2 Stand

3 Koaksialt stik
4 Antennekabel

2.4 Tekniske data

Varenummer	67087
Antenne	
Retningskarakteristik	rundstrålede (360°)
Frekvensområde VHF-bånd	174 - 230 MHz
Frekvensområde UHF-bånd	470 - 862 MHz
Antenneforstærkning	VHF: 21,5 dB max. UHF: 18,5 dB max.
Dimensioner	355 x 83 x 64 mm
Vægt	126 g
Koaks kabel	
Kabellængde	1,5 m

3 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Dette produkt er udelukkende beregnet til privat brug og det dertil beregnede formål. Dette produkt er ikke beregnet til erhvervs-mæssig brug. Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Dette produkt må kun anvendes indendørs i tørre rum. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

4 Forberedelse

- Kontrollér, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.
- Sammenlign de tekniske data for produktet, lysnettet og ydre enheder. De tekniske data skal være identiske.

5 Tilslutning og betjening

- Sæt antennestangen (1) ind i stativet (2), og spænd den fast.
- Tilslut antennekablet (4) til tv'et.
- Den aktive forstærkers strømforsyning kan leveres af 5 V antennespænding eller af en ekstern strømforsyningsenhed med 5 V DC/100 mA.
- Ændr antennens placering og position, hvis modtagekvaliteten ikke er optimal.

6 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

PAS PÅ!

Materielle skader

- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Skal opbevares køligt og tørt.
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.

7 Om bortskaffelse

7.1 Produkt

Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Apparaternes bestanddele skal sorteres og bortskaffes separat på en kommunal genbrugsstation, fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet.

Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affalds-genbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet. WEEE No: 82898622

7.2 Emballage

Emballage kan bortskaffes gratis på de tilsvarende indsamlingssteder – papir i papircontaineren, kunststof i den gule pose og glas i genbrugs-glascontaineren.

DE4535302615620

8 EU-overensstemmelseserklæring

Goobay®, et registreret mærke tilhørende Wentronic GmbH, erklærer hermed, at det nævnte radioanlæg opfylder bestemmelserne i Rådets direktiv 2014/53/EU. Den komplette ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende internetadresse: <https://www.wentronic.de/en/>

9 Brugte symboler

Kun til indendørs brug	IEC 60417- 5957	
Genbrug	ISO 7001 - PI PF 066	

1 Säkerhetsanvisningar

Bruksanvisningen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar om korrekt användning.

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet innan du använder produkten.

Bruksanvisningen måste konsulteras om du är osäker på något och medfölja om produkten byter ägare.

- Spara bruksanvisningen.

- Öppna inte kåpan.
- Produkten och dess tillbehör får inte modifieras.
- Kortslut inte anslutningar och kopplingskretsar.

En defekt anordning får inte tas i drift utan måste skyddas mot vidare användning.

- Använd bara produkten, produktdelar och tillbehör om de är i felfritt skick.
- Använd aldrig inomhusantennen med en defekt anslutningskabel!
- Undvik att placera DVB-T-antennen i närheten av enheter som kan apparater som kan ge upphov till störningar (t.ex. mikrovågsugnar, radiotelefoner, kraftfulla motorer etc.). Antennen bör inte heller placeras i närheten av stora metalldelar, eftersom dessa kan dämpa mottagnings-signalerna kraftigt.
- Reparera inte defekta produkter själv, men kontakta återförsäljaren eller tillverkaren.
- Undvik extrema belastningar som hetta och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovågor samt vibrationer och mekaniskt tryck.
- Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren vid frågor, defekter, mekaniska skador, störningar eller andra problem som inte kan lösas med hjälp av de medföljande anvisningarna.

Inte avsedd för barn. Produkten är ingen leksak!

- Se till att förpackning, smådelar och isoleringsmaterial inte används på annat sätt än avsett.

Skaderisk vid snubbling och fall.

- Lägg anslutningskabeln så att den inte hindrar någon och inte skadas.
- Installera produkten så att inga personer eller föremål kan skadas, t.ex. genom fall eller snubbling.
- Täck inte över produkten.

2 Beskrivning och funktion

2.1 Produkt

Produkten är en aktiv inomhusantenn för mottagning av analoga och digitala TV-signaler för inomhusbruk.

2.2 Leveransomfång

Aktiv DVB-T2-bordsantenn (HD), Bruksanvisning

2.3 Kontroller



- 1 Antennstång
2 Ståplats

- 3 Koaxialkontakt
4 Antennkabel

2.4 Tekniska data

Artikelnummer	67087
Antenn	
Riktningsegenskap	rundstrålande (360°)
Frekvensområde VHF-band	174 - 230 MHz
Frekvensområde UHF-band	470 - 862 MHz
Antennförstärkning	VHF: 21,5 dB max. UHF: 18,5 dB max.
Mått	355 x 83 x 64 mm
Vikt	126 g
Koax kabel	
Kabellängd	1,5 m

3 Avsedd användning

Denna produkt är bara avsedd att användas av privatpersoner och inom angivna användningsområden. Denna produkt är inte avsedd för yrkesmässigt bruk. Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning och funktion" eller "Säkerhetsanvisningar". Denna produkt får bara användas i torra inomhusmiljöer. Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- och saksador.

4 Förberedelse

- Kontrollera att leveransen är fullständig och inte är skadad.
- Jämför teknisk information för produkt, strömförsörjning och kringutrustning.

Dessa måste vara identiska

5 Anslutning och användning

- Sätt in antennstången (1) i stativet (2) och dra åt den.
- Anslut antennkabeln (4) till TV:n.
- Den aktiva förstärkarens strömförsörjning kan tillhandahållas av 5 V antenspanning eller av en extern strömförsörjningsenhet med 5 V DC/100 mA.
- Ändra antennens placering och position om mottagningskvaliteten inte är optimal.

6 Underhåll, vård, lagring och transport

Produkten är underhållsfri.

NOTERA! Saksador

- Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.
- Lagra produkten på en torr och sval plats.
- Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras.

7 Avfallshantering

7.1 Produkt

Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt.

Du som konsument är förpliktad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till samlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön.

WEEE-nr: 82898622

7.2 Förpackningar

Förpackningar kan kostnadsfritt kasseras på motsvarande återvinningsstationer – papper, plast och glas i respektive kärl eller containrar.
DE4535302615620

8 EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar Goobay®, ett registrerat varumärke som tillhör Wentronic GmbH, att den nämnda radioenheten uppfyller kraven i direktivet 2014/53/EU. Fullständiga försäkran om överensstämmelse är tillgänglig på följande webbplats: <https://www.wentronic.de/en/>

9 Använda symboler

Endast för inomhusbruk	IEC 60417- 5957	
Återvinning	ISO 7001 - PI PF 066	

1 Bezpečnostní pokyny

Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.

- Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k použití.

Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.

- Návod k použití uschovejte.

- Pouzdro neotvírejte.
- Neprovádějte žádné změny na produktu a příslušenství.
- Nezkratujte přípojky a elektrické obvody.

Vadné zařízení nemusí být uvedeno do provozu, ale musí být chráněno proti dalšímu použití.

- Používejte pouze produkt, díly produktu a příslušenství v bezvadném stavu.
- Nikdy nepoužívejte vnitřní anténu s vadným přípojovacím kabelem!
- Anténu DVB-T neumísťujte do blízkosti zařízení, která mohou způsobit zařízení, která mohou vyzařovat rušení (např. mikrovlnné trouby, radiotelefony, silné motory atd.). Anténa by také neměla být umístěna v blízkosti velkých kovových částí, protože ty mohou silně zeslabit příjem signálu.
- Vadné výrobky sami neopravujte, ale obraťte se na prodejce nebo výrobce.
- Zamezte extrémním zatížením, jako je horko a chlad, mokrý a přímý sluneční záření, mikrovlny a vibrace a mechanický tlak.
- V případě dotazů, závad, mechanických poškození, poruch a jiných problémů, které nelze vyřešit s pomocí průvodní dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.

Nevhodné pro děti. Tento výrobek není hračka!

- Zajistěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.

Nebezpečí zranění při zakopnutí a pádu.

- Připojovací kabel položte tak, aby nikomu nepřekážel a nepoškodil se.
- Instalujte produkt tak, aby se žádná osoba nemohla zranit, a aby nedošlo k poškození věcí v důsledku pádu, zakopnutí apod.
- Nezakrývejte produkt.

2 Popis a funkce

2.1 Produkt

Výrobek je aktivní pokojová anténa pro příjem analogového a digitálního televizního signálu pro vnitřní použití.

2.2 Rozsah dodávky

Aktivní DVB-T2 (HD) pokojová anténa, Návod k použití

2.3 Ovládací prvky



1 Anténní tyč
2 Stojan

3 Koaxiální zástrčka
4 Anténní kabel

2.4 Technická data

Objednací číslo	67087
Anténa	
Směrová charakteristika	všesměrový (360°)
Frekvenční pásmo VHF	174 - 230 MHz
Frekvenční pásmo UHF	470 - 862 MHz
Zisk antény	VHF: 21,5 dB max. UHF: 18,5 dB max.
Rozměry	355 x 83 x 64 mm
Hmotnost	126 g
Koaxiální kabel	
Délka kabelu	2,5 m

3 Použití dle určení

Tento produkt je určen výhradně pro soukromé použití a pro stanovený účel. Tento produkt není určen pro komerční použití. Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Tento produkt se smí používat jen v suchých místnostech. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

4 Příprava

1. Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.
2. Porovnejte technická data výrobku, elektrické sítě a periferních zařízení. Tato data musí být identická.

5 Připojení a ovládání

1. Zasuňte anténní tyč (1) do stojanu (2) a utáhněte ji.
2. Připojte anténní kabel (4) k televizoru.
3. Napájení aktivního zesilovače může být zajištěno napětím 5 V z antény nebo externím napájecím zdrojem 5 V DC/100 mA.
4. Pokud kvalita příjmu není optimální, změňte umístění a polohu antény.

6 Údržba, péče, skladování a přeprava

Produkt je bezúdržbový.

DŮLEŽITÉ! Věcné škody

- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
- Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Uschovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.

7 Pokyny k likvidaci

7.1 Produkt



Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součásti se musí odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí.

Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. Symbol na výrobku, návodu k obsluze a/nebo balení poukazuje na tato ustanovení. Díky správnému třídění, recyklaci a likvidaci starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. WEEE číslo: 82898622

7.2 Obaly



Obaly lze zdarma likvidovat na veřejných sběrných místech - papír v popelnicích na papír, plasty ve žlutých pytlech a sklo v kontejnerech na použité sklo.

DE4535302615620

8 Prohlášení o shodě s předpisy EU



Goobay®, zapsaná obchodní známka společnosti Wentronic GmbH, tímto prohlašuje, že uvedený typ rádiového zařízení odpovídá směrnici 2014/53/EU. Úplný text prohlášení o shodě s předpisy EU je k dispozici na následující internetové adrese: <https://www.wentronic.de/de>

9 Použité symboly

Pouze pro vnitřní použití	IEC 60417- 5957	
Recyklace	ISO 7001 - PI PF 066	

1 Zasady bezpieczeństwa

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkownika.

- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi.
- Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.
- Przechować instrukcję obsługi.

- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
- Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.
- Nie zwierać przyłączy ani obwodów sterujących.

Uszkodzone urządzenie nie może być uruchomione, ale musi być zabezpieczone przed dalszym użyciem.

- Korzystać jedynie z produktu, części produktu i wyposażenia dodatkowego w nienagannym stanie.
- Nigdy nie używać anteny wewnętrznej z uszkodzonym kablem połączeniowym!
- Unikać umieszczania anteny DVB-T w pobliżu urządzeń, które mogą emitować zakłócenia (np. kuchenki mikrofalowe, radiotelefony, silniki o dużej mocy itp.) Antena nie powinna być również umieszczana w pobliżu dużych elementów metalowych, ponieważ mogą one silnie tłumić sygnały odbiorcze.
- Nie naprawiać uszkodzonego wyrobu samodzielnie – zwrócić się do sprzedawcy albo producenta.
- Unikać skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, mikrofałe oraz wibracje i nacisk mechaniczny.
- W razie pytań, awarii i uszkodzeń mechanicznych, usterek i innych problemów, których nie można rozwiązać na podstawie dołączonej dokumentacji zwrócić się do dystrybutora lub producenta.

Nie nadaje się dla dzieci. Ten produkt nie jest zabawką!

- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.

Ryzyko odniesienia obrażeń wskutek potknięcia i upadku.

- Ułożyć kabel przyłączeniowy w taki sposób, aby nie przeszkadzał nikomu i nie był uszkodzony.
- Zainstalować produkt tak, aby żadne osoby nie odniosły obrażeń, np. wskutek upadku lub potknięcia, ani nie uszkodzić żadnych przedmiotów.
- Nie przykrywać produktu.

2 Opis i funkcja

2.1 Produkt

Produkt jest aktywną anteną wewnętrzną do odbioru analogowych i cyfrowych sygnałów telewizyjnych do stosowania wewnątrz pomieszczeń.

2.2 Zakres dostawy

Aktywna antena pokojowa DVB-T, Instrukcja obsługi

2.3 Elementy obsługowe



1 Pręt antenowy
2 Stoisko

3 Wtyk współosiowy
4 Kabel antenowy

2.4 Dane techniczne

Numer artykułu	67087
Antena	
Wzór kierunkowy	všesměrový (360°)
Zakres częstotliwości Pasma VHF	174 - 230 MHz
Zakres częstotliwości Pasma UHF	470 - 862 MHz
Wzmocnienie anteny	VHF: 21,5 dB max. UHF: 18,5 dB max.
Wymiary	355 x 83 x 64 mm
Waga	126 g
Kabel koncentryczny	
Długość kabla	1,5 m

3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem



Produkt służy wyłącznie do użytku prywatnego i do tego celu został przewidziany. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań profesjonalnych. Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje” oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne. Niniejszy produkt może być stosowany wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

4 Przygotowanie

- Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.
- Należy porównać ze sobą dane techniczne wyrobu, napięcie sieciowe i dane urządzeń peryferyjnych.

Wartości te muszą być identyczne.

5 Przyłącze i obsługa

- Włóż pręt anteny (1) do podstawy (2) i dokręć go.
- Podłącz kabel antenowy (4) do telewizora.
- Zasilanie wzmacniacza aktywnego może być realizowane z napięcia antenowego 5 V lub z zewnętrznego zasilacza 5 V DC/100 mA.
- Zmień lokalizację i położenie anteny, jeśli jakość odbioru nie jest optymalna.

6 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

Produkt jest bezobsługowy

UWAGA!

Szkody materialne

- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Przechować oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.

7 Wskazówki dotyczące odpadów

7.1 Produkt



Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe trzeba osobno przekazać do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo zutilizowane substancje toksyczne lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić zdrowiu i środowisku. Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązującymi przepisami do usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych poprzez ich bezpłatne przekazanie producentowi, dostawcy lub przekazanie do publicznych miejsc zbiórki. Szczegóły są regulowane przepisami krajowymi. Obecność tego symbolu na produkcie, w podręczniku użytkownika, albo na opakowaniu implikuje te określenia. Poprzez stosowanie tego rodzaju separacji odpadów, stosowania i usuwania odpadów, jakimi są zużyte urządzenia, użytkownicy mają swój udział w ochronie środowiska naturalnego.

WEEE Nr.: 82898622

7.2 Opakowania



Opakowania można bezpłatnie dołączać do pojemników zbiorczych – papier do pojemnika na makulaturę, tworzywa sztuczne do żółtego worka oraz szkło do pojemnika na szkło.

DE4535302615620

8 Deklaracja zgodności z normami UE



Spółka Goobay®, zarejestrowana marka Wentronic GmbH, niniejszym oświadcza, że wskazany typ urządzenia radiowego spełnia wymogi określone w dyrektywie 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności z normami UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://www.wentronic.de/de>.

9 Stosowane symbole

Tylko do użytku wewnętrznego	IEC 60417- 5957	
Recykling	ISO 7001 - PI PF 066	